

**SERVICIOS DE AGENCIA PUBLICITARIA PARA PRODUCCIÓN Y PAUTA
COMPLEMENTARÍA DE CAMPAÑAS DOS MIL DIEZ PARA LA LOTERÍA
NACIONAL DE BENEFICENCIA**

NOSOTROS: JOSÉ ERNESTO MANCÍA SALINAS, de sesenta y un años de edad, Economista, del domicilio de San Salvador, con Documento Único de Identidad número cero un millón setecientos cuarenta y siete mil ochocientos cuarenta y uno - ocho y Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce - doscientos diez mil ochocientos cuarenta y nueve - cero cero uno - cuatro, actuando en mi calidad de Director Presidente y Representante Legal de la **LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA** Institución de utilidad pública con personalidad jurídica, del domicilio de San Salvador, Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – ciento diez mil ciento once – cero cero tres – uno, y quien en lo sucesivo se denominará **“LA CONTRATANTE”**; y **NAYIB ARMANDO BUKELE ORTEZ**, de veintinueve años de edad, estudiante, del domicilio de San Salvador, con Documento Único de Identidad número cero dos millones cuatrocientos treinta y nueve mil- trescientos diecinueve - cero y con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce doscientos cuarenta mil setecientos ochenta y uno-ciento tres-nueve, actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y como tal Representante Legal de la Sociedad **“OBERMET, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **OBERMET, S.A. DE C.V.** del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-ciento cuarenta mil ochocientos setenta y ocho- cero cero tres-cinco; y quien en adelante se denominará **“EL CONTRATISTA”**; **OTORGAMOS:** Que convenimos en celebrar el presente contrato de **“SERVICIOS DE AGENCIA PUBLICITARIA PARA PRODUCCIÓN Y PAUTA COMPLEMENTARÍA DE CAMPAÑAS DOS MIL DIEZ PARA LA LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA”** bajo las cláusulas siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es contratar los servicios de una agencia de publicidad para la producción y arrendamiento de vallas publicitarias, mupis, traseras de buses y similares y producción de spots televisivos cuñas radiales, impresos y otras producciones que respondan a campañas publicitarias ya establecidas o que se definan por la Lotería Nacional de Beneficencia, según oferta presentada por el Contratista el día trece de julio del presente año y por certificación extendida el día veinticinco de agosto de dos mil diez, por el Secretario de la Junta Directiva en la cual transcribe el punto V punto uno del acta número dos

mil seiscientos seis, de la sesión celebrada por la Junta Directiva el día veinticinco de agosto del presente año, y en la cual consta que la Junta Directiva acordó adjudicar los Servicios de Agencia Publicitaria para Producción y Pauta Complementaria de la Lotería Nacional de Beneficencia, a la empresa **OBERMET, S.A. DE C.V. II**. En tal sentido el Contratista prestará a la Contratante como mínimo los siguientes servicios: **A)** El Contratista se compromete a realizar negociaciones en los términos y condiciones más favorables para la Lotería Nacional de Beneficencia en alcance, frecuencia, mercado, meta, cantidad, precio, bonificaciones y tiempo de respuesta. También obtendrá valores agregados con los medios para potenciar la compra. Adicionalmente debe de negociar posiciones preferentes en todos los medios. El Contratista se obliga en todos los casos, a obtener las tarifas, condiciones y servicios más favorables para la Lotería Nacional de Beneficencia, y en su caso, valores agregados intangibles y acreditar a favor del cliente, todos los descuentos obtenidos sobre tarifas y precio. Adicionalmente será responsable de dar seguimiento al cumplimiento de los valores agregados y acciones promocionales especiales. Lo establecido anteriormente será evaluado por la Lotería Nacional de Beneficencia comparando los precios obtenidos por el Contratante contra las tarifas publicadas por los medios. El Contratista para respaldar el costo de las campañas/medios, deberá presentar a la Lotería Nacional de Beneficencia un análisis de las tarifas negociadas, pre-negociadas o por negociar con los medios, preferencia en forma comparativa contra análisis similares anteriores al dos mil nueve, para ello el Contratista creará un banco de datos de tarifas negociadas; **B)** El Contratista se compromete a generar material promocional para la Contratante; **C)** El Contratista se compromete a dar apoyo en la organización del Sorteo Semanal de la Lotería Nacional de Beneficencia, el cual consiste en darle seguimiento al cambio de materiales y supervisión de montaje de escenario, toma de fotografías, coordinación de conferencias de prensa, impresión de materiales y todo los requerimientos que la Contratante solicite; **D)** El Contratista se compromete a contar con capacidad instalada que incluye: **a)** Infraestructura adecuada para poder llevar a cabo reuniones de planificación, seguimiento y producciones publicitarias; **b)** Equipo, software y otro tipo de tecnología disponible al propósito del servicio solicitado; **c)** Disponibilidad de personal técnico para producciones de emergencia (fuera de horarios normales de trabajo incluyendo fines de semana).; **E)** El contratista se compromete: **a)** Contar con los siguientes departamentos y personal técnico: Director creativo, Director de cuenta y Director de Producción; **b)** La agencia asignará un representante ante la

Lotería Nacional de Beneficencia, quien deberá tener amplia experiencia en el campo del manejo de campañas publicitarias, excelentes relaciones humanas y creatividad, a fin de mantener óptima comunicación entre la agencia y el cliente. Es importante considerar que se espera más que un contacto entre la agencia y la LNB, si nos mas bien un asesor en la materia con sus brazos operativos al interior de la agencia; **c)** El Contratista deberá de presentar memorias de cada reunión que se tenga con el cliente, por lo menos dos días después de cada reunión; **d)** El Contratista no seleccionará proveedores en caso de subcontratación, ni realizará ninguna acción o hará cambios al plan de publicidad, sin previa autorización por escrito de la Contratante; **e)** El Contratista apoyará al Jefe de Mercadeo en otras actividades que se consideren necesarias dentro de las acciones comunicativas de la LNB, previa solicitud de dicha unidad; **f)** Al final de cada proyecto, el Contratista entregará al Jefe de Mercadeo de la Contratante, sin que esto represente un costo para la LNB los siguientes materiales: Archivos digitales de cada uno de los materiales de producción escrita utilizados en la campaña, en los formatos que la LNB lo solicite, impresión del material grafico (original) y versión original de spots y cuñas. Cualquier propuesta presentada al Jefe de Mercadeo no representará ningún costo para la Contratante; **F)** El Contratista se compromete a presentar los siguientes informes al Jefe de Mercadeo: **1)** Reporte de Avances, cuando la Contratante los solicite, durante el periodo antes de suscribir el entregable final; **2)** Reporte de contacto de cada reunión de trabajo entre la agencia y el Jefe de Mercadeo; **3)** Reportes mensuales de gastos, facturas y presupuestos; **4)** Otros informes relacionados con el servicio de publicidad que la agencia brinde a la LNB y que sean solicitados por el Jefe de Mercadeo; **G)** Los artes finales y originales de cada una de las piezas comunicacionales, que sean aprobadas en el curso del periodo de contratación, serán propiedad de la LNB y podrán ser utilizadas para el uso que se estime conveniente. Así mismo ninguna pieza de comunicación producida para la consecución de la estrategia podrá ser impresa, quemada o grabada sin la autorización de la LNB, todas estas condiciones aplican también para cualquier subcontratación que la empresa ganadora estime necesaria; **H)** Todo material gráfico, de audio, video, electrónico, etc. producido para las campañas publicitarias será propiedad de la Contratante; **I)** En el cumplimiento con el capítulo III, artículos ochenta y nueve, noventa y noventa y uno de la LACAP, el Contratista queda habilitado para subcontratar los servicios de terceros para la ejecución parcial del contrato, empresas tales como productoras para la elaboración de spots, cuñas y otros. Y cualquier otra empresa que sea necesaria contratar

siempre y cuando sea para cumplir con el desarrollo de las acciones publicitarias programadas. El Contratista deberá tomar en cuenta que las prohibiciones de los artículo veinticinco y veintiséis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, también son aplicables a las subcontrataciones. Estos subcontratos deberán de ser coherentes con los presentados en la oferta técnica, en caso de que por motivos de fuerza mayor los subcontratos no puedan ser realizados por quienes se mencionaron en la oferta, los sustitutos deberán tener igual o mejor calificación. Las subcontrataciones deberán ser aprobadas por la Lotería Nacional de Beneficencia. El Contratista se compromete a realizar cualquier cambio que se realice en cuanto a los montos de premios acumulados en los medios: radio, prensa, tv, cine, y 00H, los cuales no representaran costos para Lotería Nacional de Beneficencia; **J) El Contratista se compromete a presentar las opciones más factibles en cuanto a tarifas, costos, descuentos y valores agregados para el desarrollo de la comunicación y publicidad que la Contratante requiera.** **III. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de este contrato los siguientes documentos: Las Bases de Licitación, los términos técnicos de referencia y adendas, los anexos de las bases de competencia, la oferta técnica y económica con toda la documentación presentada por el Contratista, las garantías establecidas en este contrato, acuerdo de adjudicación, adendas y las resoluciones modificativas si las hubieren **IV. PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo es a partir del diecisiete de septiembre al treinta y uno de diciembre del presente año y podrá ser prorrogado por períodos iguales o menores, obligándose el Contratista con las condiciones establecidas en la Cláusula Primera y las demás del presente contrato. **V. MODIFICACIONES AL CONTRATO.** El presente contrato podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo en cualquiera de sus partes o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de la situaciones siguientes: **a) Por caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas.** Las modificaciones serán amparadas por medio de adendas o resoluciones modificativas y para que tengan plena validez deberán estar autorizadas por la Junta Directiva de la Contratante. **VI. PRECIO Y FORMA DE PAGO:** La contratante pagará a el Contratista, por la prestación de los servicios la cantidad de **CUATROCIENTOS OCHENTA Y OCHO MIL QUINIENTOS SIETE DÓLARES CON DIECISEIS CENTAVOS DE DOLÁR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$488,507.16)**, los pagos se efectuaran en la Tesorería Institucional de la Lotería Nacional de

Beneficencia en plazo de treinta días hábiles después de haber retirado el quedan correspondiente; previa presentación de la factura de consumidor final emitida a nombre de la Lotería Nacional de Beneficencia, a la que deberá anexar copia de la nota de recibido a satisfacción firmada por el administrador del contrato y la documentación pertinente que sustente dicho pago (material impreso o cualquier otro relacionado con el servicio prestado), cuando sea prestación de servicios y cuando se trate de suministro de materiales, anexara copia de actas de recepción por parte del administrador del contrato. El pago será cancelado con aplicación a las cifras presupuestarias del presente ejercicio fiscal. **VII. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** La relación y coordinación del servicio será llevada a cabo por el Jefe de Mercadeo, toda decisión tomada, previo a ser comunicada al contratista deberá de contar con el aval de la Presidencia o en su defecto con el de Gerencia Comercial. El administrador tendrá la responsabilidad de darle seguimiento oportuno a la ejecución de este servicio, en caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista deberá informar por escrito a la DACI para que se tomen las medidas pertinentes. **VIII. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El Contratista, queda sujeto al pago de los impuestos establecidos con base a las leyes vigentes de la República de El Salvador, que fueren aplicables; al formalizar el presente contrato deberá estar solvente del pago de los impuestos. **IX. SANCIONES.** En caso de incumplimiento del presente contrato por parte de el Contratista, se somete a lo preceptuado en los artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el incumplimiento o deficiencia total o parcial, dará lugar a la ejecución total de la garantía o fianza correspondiente, así como también a la terminación del contrato. **X. GARANTÍA. DE CUMPLIMIENTO CONTRATO:** El contratista presentará Garantía de Cumplimiento de Contrato, por la cantidad de **NOVENTA Y SIETE MIL SETECIENTOS UN DÓLAR CON CUARENTA Y TRES CENTAVOS DE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$97,701.43)**, la cual estará vigente durante un plazo que deberá exceder en noventa días al plazo contractual y deberá entregarse dentro de los diez días hábiles posteriores a la entrega del instrumento contractual. **XI SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre La Contratante y el Contratista, serán evacuadas de conformidad al Título Octavo, Solución de Conflictos, Capítulo Uno, Arreglo Directo y Arbitraje, de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **XII. JURISDICCIÓN.** Para los efectos legales del presente contrato

las partes contratantes señalan esta ciudad como domicilio especial, a cuyos tribunales se someten expresamente. **XIII. LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos legales del presente contrato, las partes se someten en todo a las disposiciones de las leyes salvadoreñas, renunciando a efectuar reclamaciones por vías que no sean las establecidas por este contrato. **XIV. NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: La Contratante: Alameda Roosevelt y cuarenta y siete Avenida Norte, número ciento diez, Colonia Flor Blanca, San Salvador y el Contratista: Alameda Roosevelt numero dos mil seiscientos trece-E, entre cuarenta y nueve y cincuenta y uno Av. Sur, Col. Flor Blanca San Salvador. Así nos expresamos, leemos, ratificamos y firmamos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, a los diecisiete días del mes de septiembre de dos mil diez.



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y treinta minutos del día diecisiete de septiembre de dos mil diez. Ante mí **JORGE ADALBERTO SALAZAR GRANDE**, Notario de este domicilio, comparecen los señores **JOSÉ ERNESTO MANCÍA SALINAS**, de sesenta y un años de edad, Economista, del domicilio de San Salvador, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero un millón setecientos cuarenta y siete mil ochocientos cuarenta y uno - ocho, y Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce - doscientos diez mil ochocientos cuarenta y nueve- cero cero uno- cuatro, actuando en su calidad de Director Presidente y Representante Legal de la **LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA**, Institución de utilidad pública con personalidad jurídica, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - ciento diez mil ciento once - cero cero tres - uno, y quien en lo sucesivo se denominará "**LA CONTRATANTE**", y **NAYIB ARMANDO BUKELE ORTEZ**, de veintinueve años de edad, estudiante, del domicilio de San Salvador, con Documento Único de Identidad número cero dos millones cuatrocientos treinta y nueve mil trescientos diecinueve - cero y con Número de



Identificación Tributaria cero seiscientos catorce doscientos cuarenta mil setecientos ochenta y uno-ciento tres-nueve, actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y como tal Representante Legal de la Sociedad **“OBERMET, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **OBERMET, S.A. DE C.V.** del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-ciento cuarenta mil ochocientos setenta y ocho- cero cero tres-cinco; y quien en adelante se denominará **“EL CONTRATISTA**, ambos con facultades para otorgar el presente acto como más adelante lo relacionaré; y **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas puestas en el documento que antecede en el orden en que comparecen, que asimismo, reconocen los términos en que se ha otorgado el referido documento que contiene un contrato cuyo objeto es contratar los servicios de una agencia de publicidad para la producción y arrendamiento de vallas publicitarias, mupis, traseras de buses y similares y producción de spots televisivos cuñas radiales, impresos y otras producciones que respondan a campañas publicitarias ya establecidas o que se definan por la Lotería Nacional de Beneficencia, según oferta presentada por el Contratista el día trece de julio del presente año y por certificación extendida el día veinticinco de agosto de dos mil diez, por el Secretario de la Junta Directiva en la cual transcribe el punto V punto uno del acta número dos mil seiscientos seis, de la sesión celebrada por la Junta Directiva el día veinticinco de agosto del presente año, y en la cual consta que la Junta Directiva acordó adjudicar los Servicios de Agencia Publicitaria para Producción y Pauta Complementaria de Campañas dos mil diez para la Lotería Nacional de Beneficencia, a la Empresa **OBERMET, S.A. DE C.V. II.** El plazo del contrato es contado a partir del día diecisiete de septiembre al treinta y uno de diciembre del presente año. los pagos se efectuarán en la Tesorería Institucional de la Lotería Nacional de Beneficencia en plazo de treinta días hábiles después de haber retirado el quedan correspondiente; previa presentación de la factura de consumidor final emitida a nombre de la Lotería Nacional de Beneficencia, a la que deberá anexar copia de la nota de recibido a satisfacción firmada por el administrador del contrato y la documentación pertinente que sustente dicho pago (material impreso o cualquier otro relacionado con el servicio prestado), cuando sea prestación de servicios y cuando se trate de suministro de materiales, anexara copia de actas de recepción por parte del administrador del contrato. El pago será cancelado con aplicación a las cifras presupuestarias del presente ejercicio fiscal. El contrato contiene otras cláusulas inherentes a esta clase de instrumentos, a las cuales los comparecientes se obligan en

las mismas condiciones que se consignan en el expresado documento. Asimismo doy fe de ser legítimas y suficientes las personerías con que actúan los otorgantes, por haber tenido a la vista:

I) Del Primero: **a)** El Decreto Legislativo número tres mil ciento veintinueve, de fecha doce de septiembre de mil novecientos sesenta, publicado en el Diario Oficial número ciento setenta y seis de fecha veintitrés de septiembre de mil novecientos sesenta, Tomo ciento ochenta y ocho, que contiene la Ley Orgánica de la Lotería Nacional de Beneficencia, en la cual se establece que la denominación, naturaleza y domicilio son los expresados anteriormente y que la representación legal de ésta le corresponde a la persona que ejerza las funciones de Director Presidente, **b)** El Acuerdo Número Tres del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Hacienda, de fecha cuatro de enero del año dos mil diez, publicado en el Diario Oficial número cincuenta y cuatro de fecha dieciocho de marzo de dos mil diez, Tomo número trescientos ochenta y seis, del que consta que el señor Ministro de Hacienda, nombró como Presidente de la Lotería Nacional de Beneficencia al señor José Ernesto Mancía Salinas, a partir del día cinco de enero de dos mil diez; y **c)** Certificación extendida día veinticinco de agosto de dos mil diez, por el Secretario de la Junta Directiva en la cual transcribe el punto V punto uno del acta número dos mil seiscientos seis, de la sesión celebrada por la Junta Directiva el día veinticinco de agosto del presente año, y en la cual consta que la Junta Directiva acordó Adjudicar Licitación Pública Número cero cinco/dos mil diez “Servicios de Agencia Publicitaria para Producción y Pauta Complementaria para la Lotería Nacional de Beneficencia”, a la Empresa **OBERMET, S.A. DE C.V. II. y II)**

del segundo: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad **OBERMET, S.A. DE C.V.**, otorgada a las ocho horas del día catorce de agosto de mil novecientos setenta y ocho, ante los oficios del notario José Eduardo Cáceres Chávez, e inscrita en el Registro de Comercio al número sesenta y dos del Libro doscientos veintidós del Registro de Sociedades, el día veintiséis de septiembre de mil novecientos setenta y ocho. En dicha Escritura consta que la naturaleza, denominación y domicilio de la sociedad son los ya expresados; **b)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de la sociedad, otorgada en esta ciudad, a las dieciséis horas y cuarenta y cinco minutos del día veinticinco de enero de dos mil, ante los oficios del notario Hernán Rosa, e inscrita en el Registro de Comercio al número diecisiete del libro un mil cuatrocientos noventa y siete del Registro de Sociedades, el día veintiocho de enero de dos mil. En dicha escritura consta que dentro de la finalidad de la sociedad está la de otorgar actos como el presente, que la representación judicial y extrajudicial de la sociedad

corresponderá al Director Presidente de la misma o a quien haga sus veces; y c) Certificación del Acta número veintitrés de la Junta General Ordinaria de Accionistas realizada en esta ciudad a las diez horas del día diez de abril de dos mil seis, extendida por el secretarios en funciones de la Sociedad **OBERMET, S.A. DE C.V.** el día veintiuno de abril del mismo año, e inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y ocho del Libro dos mil ciento veinticinco del Registro de Sociedades, el día veintiocho de abril de dos mil seis, en la que consta el Punto Único por medio del que se eligió al compareciente como Director Presidente y por ende Representante Legal de la Sociedad, para un periodo de seis años contado a partir de la fecha de inscripción en el Registro de Comercio. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos folios; y leído que les hube lo escrito, íntegramente, en un solo acto, lo ratifican por estar conforme a sus voluntades y firmamos. **DOY FE.**

